LES PETITS TRAINS du Morbihan

3 sites d'exception
à visiter en petit train

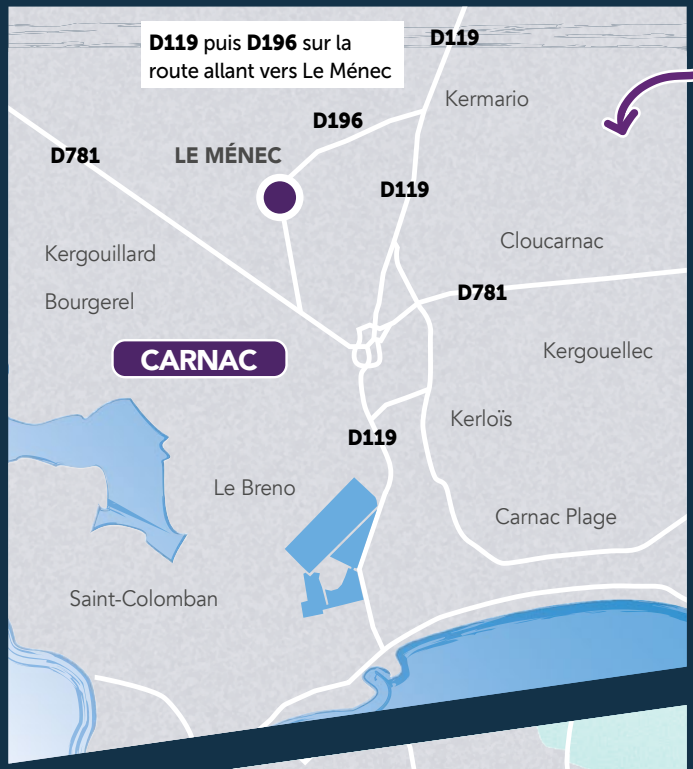
BROCHURE GROUPE 2023

RENSEIGNEMENTS (réservations groupes) : **02 97 24 06 29**

SARL TRAINS TOURISTIQUES - FABRICE LE BAYON

petittrain-lebayon@orange.fr // **www.petittrain-morbihan.com**

N165
Lorient
Auray
N165
VANNES
CARNAC
Arzon
Sarzeau
Damgan
QUIBERON
Houat
Belle-Ile
Hœdic



Départ Petit Train
PARKING DU MÉNEC
Maison des megalithes
Lat. : 47.591455
Long. : -3.082341

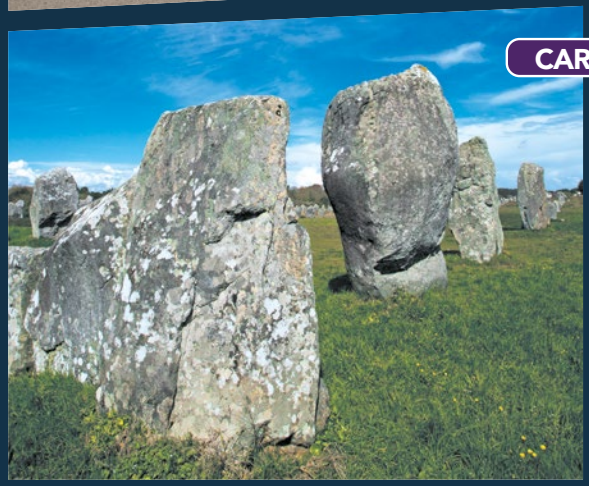
Départ Petit Train
PLACE HOCHE
Lat. : 47.4800012
Long. : -3.1214928

Départ Petit Train
PLACE GAMBETTA
Lat. : 47.65410614013672
Long. : -2.758322238922119

Vannes
D767
Port de Vannes

VANNES

QUIBERON



CARNAC

CARNAC - LA TRINITÉ-SUR-MER...
et les Menhirs... and the stone lines

Le Petit train de Carnac, Menhirs Tour, La Trinité-sur-Mer et les Menhirs

Depuis 1987

Au cours d'un circuit commenté multilingue de 50 mn, plongez au cœur du plus beau site néolithique au monde. Epoustouflants et mystérieux, partez à la découverte des Menhirs et autres Dolmens ! Nous vous inviterons également à la rêverie le long des plages de sable blanc jusqu'au célèbre port de la Trinité-sur-Mer, lieu incontournable des amoureux de la voile et skippers de renom.

Discover the world's most beautiful Neolithic site on this 50-minute guided tour, with its breathtaking and mysterious Menhirs and Dolmens! Daydream along the white-sand beaches which take you to the harbour of La Trinité sur Mer, where sailing lovers and renowned skippers meet.

Erkunden Sie auf einer 50 minütigen und mehrsprachig kommentierten Rundfahrt, eine der schönsten neolithischen Gegenden der Welt. Verblüffend und geheimnisvoll : entdecken Sie die Menhire und zahlreiche Dolmen! Hinzu bringen wir Sie zum träumen entlang der weißen Sandstrände bis hin zum berühmten Hafen der Trinité-sur-Mer, ein unumgänglicher Ort für Segelliebhaber und renommierter Skipper.

A lo largo de un circuito comentado multilingüe de 50 min, sumérjase dentro del sitio neolítico más bonito del mundo. Asombrosos y misteriosos, váyase a la descubierta de los Menhires y Dólmenes! También les llevaremos a soñar a lo largo de las playas de arena blanca hasta el famoso puerto de la Trinité-sur-Mer, lugar inevitable para los aficionados a la navegación y los skippers famosos.

Nel circuito multilinguistico commentato di 50 minuti, potrete immergervi nel cuore del più bel sito neolitico di tutto il mondo. Incredibili e misteriosi, scoprirete i Menhir e altri Dolmen! Vi invitiamo a scoprire le spiagge di sabbia bianca e il famoso porto di La Trinité-sur-Mer, un must per gli amanti della vela e dello skipper di fama internazionale.

Tijdens een 50 minuten lange route met commentaar in diverse talen duikt u in het hart van de mooiste neolithische locatie ter wereld. Verbazingwekkend en mysterieus. Ontdek Menhirs en andere Dolmens ! Wij nodigen u ook uit voor een droomreis langs de witte zandstranden tot aan de beroemde haven van Trinité-sur-Mer, een must voor liefhebbers van zeilen en befaamde schippers.

MENHIRS TOUR EN PETIT TRAIN

de Carnac à la Trinité-sur-Mer en passant par ses mégalithes

47 POINTS D'INTÉRÊT COMMENTÉS
COMMENTED SPOTS

Sens de circulation du Petit Train « au plus près des Menhirs »

Point de départ
Starting point

Arrêts photos

7j/7 CIRCUIT COMMENTÉ 50 mn AUDIO-GUIDED TOUR

Traduction simultanée en 14 langues
Simultaneous translation in 14 languages

+ 4 Commentaires scénarisés pour les enfants
Chidren's audio guide with characters

TARIFS GROUPE ***TOUR PRICES***

ADULTE / *Adult* **7 €**

ENFANT (-12 ans) / *Child* **4 €**

50 mn

Capacité des trains : 4 trains de 60 places

TICKETS au point de départ
On-site ticketing

P Gratuit

Casques hygiéniques
Hygienic headphones

HORAIRES/TIMETABLE

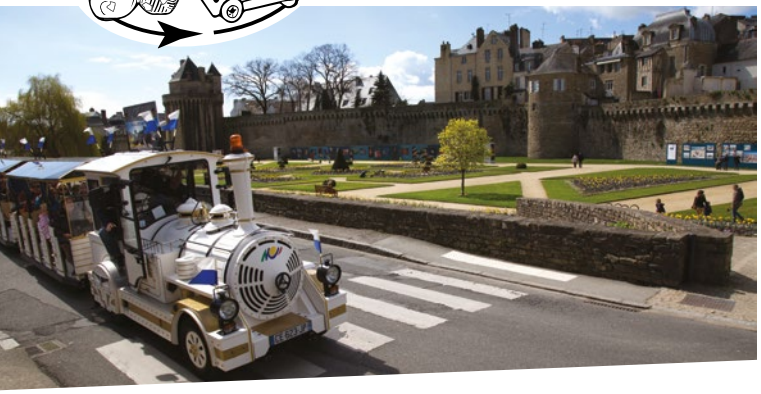
PÉRIODES / POINT DE DÉPART	BASSE SAISON 2 PETITS TRAINS CIRCULENT du 1/04 au 18/05/23 du 17/09 au 12/10/23 + VAC. TOUSSAINT	MOYENNE SAISON 3 PETITS TRAINS CIRCULENT du 18/05 au 23/09/23	HAUTE SAISON 4 PETITS TRAINS CIRCULENT du 10/07 au 24/08/23
PARKING DU MÉNEC (Maison des Mégalithes)	de 10h à 18h 1 départ toutes les 30 mn	de 10h à 18h 1 départ toutes les 20 mn	de 9h30 à 18h30 1 départ toutes les 15 mn

POSSIBILITÉ D'ACCUEILLIR VOS GROUPES EN DEHORS DES HEURES HABITUELLES / SUR RÉSERVATION

le Petit train de Vannes

VANNES...
Plus de 2000 ans d'histoire

Depuis 1990



À bord du petit train aux toits panoramiques, partez à la conquête de cette vieille cité bimillénaire. Longeant les jardins et les remparts gardés par la Tour du Connétable, le convoi vous mènera, au travers de ruelles pittoresques, jusqu'à la Cathédrale. Attention, près de là, «Vannes et sa femme» vous regardent. Descente vers le Port (Point de départ) après 35 mn d'une page d'histoire.

Climb aboard the panoramic-roof train and discover the city and its two thousand years of history. Along the gardens and ramparts guarded by the Connétable Tower, the train will take you through picturesque little streets to the Cathedral. But beware, "Vannes et sa femme" (Vannes and his wife) will be looking at you! You will then go down to the harbour (the starting point) after 35 minutes of History.

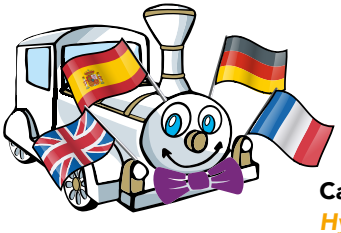
An Bord des kleinen Touristenzuges mit seinen Panoramafenstern, erobern Sie die kleine über zweitausendjahre alte Stadt. Entlang den Gärten, den Festungsmauern und dem Wachturm « Tour du Connétable », hindurch durch kleine, malerische Gassen bis hin zur Kathedrale. Achtung, ganz in der Nähe beobachtet Sie « Vannes et sa femme » (dt. Vannes und seine Frau). Rückfahrt zum Hafen (Ausgangspunkt) nach einer 35 minütigen Geschichtsrundfahrt.

A bordo del trencito con techo panorámico, emprenda la conquista de ese casco antiguo bi-milenario. Bordeando los jardines y las murallas guardadas por la Torre del Connétable, el convoy le llevara, a través calles pintorescas, hasta la catedral. Cuidado, cerca de allí, "Vannes y su mujer" le están mirando. Bajada hacia el puente (punto de salida) después de 35 min de una página de historia.

A bordo del piccolo treno con il tetto panoramico, partite alla conquista della vecchia città bimillenaria. Lungo i giardini e bastioni custoditi dalla Tour du Connétable, il convoglio vi porterà attraverso strade pittoresche fino alla cattedrale. Così, vi ritroverete accanto alla «Vannes et sa femme». Scenderete poi verso il Porto (punto di partenza) dopo 35 minuti di una vera pagina di storia.

Aan boord van de mini-trein met panorama-dak, verovert u de tweeduizend jaar oude stad. Langs de tuinen en de stadswallen, bewaakt door de Tour du Connétable, brengt het konvooi u door pittoreske straatjes tot aan de Kathedraal. Opgelet, hier in de buurt houden « Vannes en zijn vrouw » u in de gaten. Daarna dalen we af richting de haven (vertrekpunt) na een route van 35 minuten door een pagina in de geschiedenis.

Audio guide scénarisé pour enfant
Children's audio guide with characters



Casques hygiéniques
Hygienic headphones

Traduction simultanée en 14 langues
Simultaneous translation in 14 languages

7j/7 CIRCUIT COMMENTÉ — 35 mn AUDIO-GUIDED TOUR

Du 1er avril au 12 octobre 2023 + vac. Toussaint
From april 1st to october 12th + october break

DÉPART > ARRIVÉE ***STARTING POINT***

PLACE GAMBETTA

TICKETS au point de départ / *On-site ticketing*

1 départ toutes les 40 minutes / *1 departure every 40 mn*

- **De 10h à 12h40 et de 14h à 18h**
- **De 9h20 à 12h40 de 14h à 18h40 du 15/07 au 25/08**

TARIFS GROUPE ***TOUR PRICES***

ADULTE *ADULT* **6 €**

ENFANT (-12 ans) *CHILD* **4 €**

35 mn

LE PETIT TRAIN DE QUIBERON

QUIBERON...
et sa côte sauvage

Depuis 1986

À bord du petit train, durant 50 mn de circuit commenté, découvrez les 2 facettes de Quiberon. Coté baie classée parmi les plus Belles Baies du Monde.
Coté ouest cette magnifique Côte Sauvage parsemée de falaises déchiquetées et creusées par les flots, même par temps calme le spectacle est saisissant. Sur le chemin du retour, vous longerez Port Maria, port de pêche et embarcadère pour les îles.

This 50-minute guided tour aboard this little train will show you the two faces of Quiberon. On the bay side, discover one of the world's most beautiful recognised bays. On the western side, the amazing Wild Coast and its jagged cliffs hollowed by the waves are an incredible sight, even in calm weather. On the way back, you will go along Port Maria, a fishing port and jetty to embark for the islands.

Traduction simultanée en 8 langues
Simultaneous translation in 8 languages

For kids

Pour les enfants

Casques hygiéniques
Hygienic headphones

7j/7 CIRCUIT COMMENTÉ

50 mn AUDIO-GUIDED TOUR

Du 1/04 au 14/07/23 Du 26/08 au 30/09/23	Du 15/07 au 25/08/23
10h - 11h - 12h - 14h 15h - 16h - 17h - 18h	10h - 11h - 12h - 13h30 14h30 - 15h30 - 16h30 17h30 - 18h30

TARIFS TOUR PRICES

ancv CHÈQUE-VACANCES

ADULTE / *Adult* . . . . . **7 €**

ENFANT (-12 ans) / *Child* . . . . . **4 €**

TICKETS en vente au point de départ
On-site ticketing

POINT DE DÉPART STARTING POINT

PLACE HOCHE

LES PETITS TRAINS *du Morbihan*

circulent du 1er Avril au 12 octobre
+ vacances de la Toussaint

runs everyday from april to october 13th
+ october break

GRATUITÉS

Groupes ADULTES :

1 adulte gratuit pour 25 personnes payantes

Groupes ENFANTS :

1 adulte gratuit pour 20 enfants payants de 6 ans et plus

1 adulte gratuit pour 10 enfants payants de moins de 6 ans

petittrain-morbihan.com

rinimprimerie.com / www.groupesanterre.fr / Imprim'vert

POSSIBILITÉ D'ACCUEILLIR VOS GROUPES EN DEHORS DES HEURES HABITUELLES / SUR RÉSERVATION

RENSEIGNEMENTS (réservations groupes) : 02 97 24 06 29

SARL TRAINS TOURISTIQUES - FABRICE LE BAYON

Siège social : 7 rue de La Villa - P.A. de Montauban - 56340 **CARNAC**

petittrain-lebayon@orange.fr // **www.petittrain-morbihan.com**

CONDITIONS GÉNÉRALES VALABLES POUR LES 3 SITES

La responsabilité de la Direction ne saurait être engagée pour les enfants non accompagnés ou pour toute personne descendant avant l'arrêt complet du train. Le petit train se réserve le droit d'annuler ou de modifier certains circuits sans préavis, si le confort, la sécurité, les conditions climatiques ou de circulation l'exigent. Le petit train ne saurait être tenu pour responsable de tout objet laissé ou oublié à bord.